



Совет Безопасности

Шестьдесят девятый год

Предварительный отчет

7182-е заседание

Вторник, 27 мая 2014 года, 14 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Пэк Джи А. (Республика Корея)

Члены:

Аргентина	г-жа Персеваль
Австралия	г-жа Кинг
Чад	г-жа Алинге
Чили	г-н Баррос Мелет
Китай	г-н Ван Минь
Франция	г-н Ламек
Иордания	г-н Омаиш
Литва	г-н Баублис
Люксембург	г-жа Лукас
Нигерия	г-н Ларо
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Ндунхунгирехе
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Дэвисон
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр

Повестка дня

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 14 ч. 35 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Доклады Генерального секретаря по Судану и Южному Судану

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Южного Судана.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2014/367, в котором содержится текст проекта резолюции, представленный Австралией, Чадом, Францией, Литвой, Люксембургом, Нигерией, Республикой Корея, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Соединенными Штатами Америки.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Аргентина, Австралия, Чад, Чили, Китай, Франция, Иордания, Литва, Люксембург, Нигерия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2155 (2014).

Сейчас я предоставляю слово представителю Южного Судана.

Г-н Денг (Южный Судан) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь вновь выступить в Совете Безопасности под председательством Республики Корея. Г-жа Председатель, я хотел бы заверить Вас и членов Совета Безопасности в нашей искренней признательности за продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане

(МООНЮС). Мое сегодняшнее выступление будет очень кратким выражением признательности.

Нет никаких сомнений в том, что, несмотря на нашу общую заинтересованность в продолжении деятельности МООНЮС, мы сталкиваемся с вызовами, которые требуют конструктивного взаимодействия в целях содействия сотрудничеству в духе взаимопонимания. Для многих из нас, кому известна подоплека присутствия МООНЮС в нашей стране, она олицетворяет добрую волю и поддержку, в связи с чем прошедшие демонстрации против Организации Объединенных Наций вызвали у нас обеспокоенность. Как я уже говорил ранее, демонстрации были вызваны отчасти недопониманием, а отчасти — реальной озабоченностью конкретными проблемами, которые я подробно и откровенно обсудил с обеими сторонами.

Демонстрации явились также реакцией на расхождение между амбициозными целями Миссии в их первоначальном виде и недостатками в их реализации на местах, вызванными ограниченностью ресурсов, имеющихся в распоряжении МООНЮС. Это разочарование никогда не мешало правительству высоко ценить роль, которую МООНЮС и ее руководство играет в нашей стране, и не влияло на нашу приверженность сотрудничеству, в чем президент Сальва Киир заверил Генерального секретаря Пан Ги Муна в ходе его последнего визита в Джубу.

Совет Безопасности, Департамент операций по поддержанию мира и правительство Южного Судана тесно взаимодействуют друг с другом для урегулирования наших разногласий и недопониманий в рамках новой конфигурации МООНЮС. Хотя у нашего правительства имеются некоторые оговорки в отношении некоторых элементов возобновленного мандата, мы надеемся, что благодаря тому, что нас волнуют одни проблемы, а также благодаря активизации контактов наше сотрудничество будет расширяться.

Я неоднократно заявлял, что правительству Южного Судана хорошо известны собственные ограниченные возможности, препятствующие ему в полном объеме выполнять свои обязательства и реализовывать чаяния по защите своих граждан, и что наследие длительной войны, продолжавшейся более полувека, оставило глубокие раны, для заживления которых потребуется много времени. Именно поэтому мы считаем, что несмотря на

вполне понятную потребность Организации Объединенных Наций пересмотреть свои приоритеты с учетом кризиса, который переживает Южный Судан, наращивание государственного потенциала должно по-прежнему занимать важное место в списке приоритетов.

Наращивание государственного потенциала преследует цель создания эффективного и ответственного государства, в котором учитываются интересы людей, а отнюдь не государства, проводящего деспотичную политику. Неудача в деле создания функционирующего государства может привести к возникновению серьезных проблем, в решение которых в будущем могут оказаться вовлечены Организация Объединенных Наций и международное сообщество. Таким образом, наращивание потенциала следует рассматривать в качестве превентивной стратегии. Поэтому мы надеемся, что этому вопросу будет уделено серьезное внимание и он будет включен в число задач МООНЮС при следующем продлении ее мандата.

Учитывая серьезный характер кризиса, который переживает страна, правительство Южного Судана приветствует тот факт, что больше внимания уделяется вопросу защиты гражданских лиц. Однако мы надеемся, что мир больше не станет свидетелем столь трагичных кризисов, поскольку стороны стремятся к восстановлению мира, примирению и привлечению виновных к ответственности

на основе переговоров, проводимых под эгидой Межправительственного органа по вопросам развития. Мы также надеемся, что благодаря пересмотру мандата и применению накопленного опыта миротворцы МООНЮС, которые порой рисковали своей собственной жизнью для защиты гражданских лиц, будут лучше подготовлены и лучше оснащены для более эффективного реагирования с точки зрения защиты гражданских лиц, обеспечения собственной защиты и защиты своих объектов.

По мере нашего продвижения вперед в будущее мы должны смиренно признать, что обе стороны совершили ошибки и что мы должны работать в тесном сотрудничестве для устранения последствий этих ошибок и налаживания еще более тесного партнерства в деле достижения наших общих целей. Южный Судан будет вечно благодарен за поддержку, оказанную нам в процессе борьбы за независимость и в ходе работы по построению стабильного государства, вышедшего из конфликта. Мы не должны допустить, чтобы проблемы, с которыми мы сталкиваемся в настоящее время, подорвали этот прочный фундамент.

Председатель (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 14 ч. 45 м.